



## Stadt Bielefeld Einladung

[www.bielefeld.de](http://www.bielefeld.de)

### Deutsch im Alltag – Sprachtraining für Frauen

**Haben Sie durch Corona weniger Gelegenheit gehabt, Deutsch zu sprechen?  
Möchten Sie im Alltag besser Deutsch sprechen?**

Dann kommen Sie zum Sprachtraining.

**Wo? Im Freizeitzentrum Baumheide, Rabenhof 76**

**Wann? Ab dem 2. Februar 2022,  
mittwochs von 8:45 bis 11:15 Uhr**

Es ist kostenlos.

Sie bestimmen, welche Alltagssituationen trainiert werden.

Ein Einstieg ist jederzeit möglich.

Kleine Kinder werden betreut.

Die kefb Ostwestfalen leitet es.

Die aktuelle Coronaregel gilt.

Bitte melden Sie die Teilnahme und eine eventuelle Kinderbetreuung an.



---

Anmeldung bitte an: **Freizeitzentrum, Briefkasten oder E-Mail: [fzz-baumheinde.de](mailto:fzz-baumheinde.de)**

Vorname, Nachname: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Ja, ich habe ein Baby/Kleinkind, das betreut werden muss.

Nein, ich benötige keine Kinderbetreuung.

Übersetzung auf Englisch

[Logo: BIE]

## City of Bielefeld Advance notice

[www.bielefeld.de](http://www.bielefeld.de)

 [www.bielefeld.de](http://www.bielefeld.de)

### German in everyday life – language training for women

Has Corona caused you to have fewer opportunities to speak German?  
Would you like to improve your ability to speak German in everyday life?

Then attend the language training.

**Where?** In the Freizeitzentrum Baumheide, Rabenhof 76  
**When?** Starting February 9<sup>th</sup> 2022  
Wednesdays from 9:00 until 11:30

It is free of charge.  
You decide which everyday situations are being trained.  
It is possible to get on at any time.  
Small children will be looked after.  
It is moderated by kefb Ostwestfalen  
The recent regulations regarding Corona apply.

Please register for participation and possible childcare.



---

Please register at: Freizeitzentrum via mailbox or email: [bielefeld@kefb.de](mailto:bielefeld@kefb.de)

Course number: K20BISD402

First name, last name:

Address.....

Telephone number:

Email:

Yes, I do have a baby/toddler that needs childcare.

No, I don't need childcare.

Übersetzung auf Kurdisch

# Dawetiya

## Şaredariya Bielefeld

[www.bielefeld.de](http://www.bielefeld.de)

**Di jiyana rojane de ji bo jinan - dersa zimanê almanî**

**Ji ber coronayê ji bo hûn bi almanî biaxifin derfetên we kêma bûn?**

**Hûn dixwazin di karê rojane de baştir bi zimanê almanî biaxifin?**

Hingê hûn dikarin, bêna dersa almanî.

**Li ku derê? Im Freizeitzentrum Baumheide, Rabenhof 76**

**Kengê? Ji 9ê sibatê.2022 an û pêya ve, her roja çarşemê,  
saet ji 9:00 heta 11:30 an**

Dersên zimanê almanî bê pere, yanî belaş in.

Hûn kîjan rojê çî dersê bibînin, hûn bi xwe diyar bikin.

Kîjan dem/zeman be hûn dikarin dest pê bikin.

Li zarokên biçûk tê miqatebûn, kesên li ber zarokan heye.

Ders ji aliyê Kefb Ostwestfalen tê birêvebirin.

Şertên coronayê yêna heyî derbasdar e.

Ji kerema xwe qeydiya xwe û ya ji bo lênerîna zarokên xwe çêbikin.



Übersetzung auf Französisch



## Invitation de la Ville de Bielefeld

[www.bielefeld.de](http://www.bielefeld.de)

### L'allemand au quotidien - Formation linguistique pour les femmes

**Avez-vous eu moins d'occasions de parler allemand à cause de Corona ?  
Souhaitez-vous mieux parler allemand au quotidien ?**

Alors venez à la formation linguistique.

**Où? au centre de loisirs à Baumheide, Rabenhof 76**

**Quand? À partir du 9. Février 2022**

**Mercredi de 9:00 à 11:30 Uhr**

C'est gratuit.

Vous déterminez les situations de la vie quotidienne qui seront entraînées.

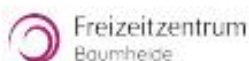
Il est possible de commencer à tout moment.

Les jeunes enfants sont pris en charge.

Il est dirigé par le kefb Ostwestfalen.

La règle coronarienne actuelle s'applique.

Veuillez annoncer votre participation et une éventuelle garde d'enfants.



Veuillez vous inscrire à: **Freizeitzentrum, Briefkasten oder E-Mail: [bielefeld@kefb.de](mailto:bielefeld@kefb.de)**

Cours numéro: K20BISD402

Prénom, Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Numéro Tél: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Oui, J'ai un enfant/Enfant en bas âge qui doit être pris en charge.

Non, Je n'ai pas besoin de garde d'enfants.

مدينة بيليفيلد

دعوة

اللغة الألمانية في الحياة اليومية - تدريب على اللغة ل

هل أتاحت لك فرص أقل للتحدث باللغة الألمانية بسبب كورونا؟  
هل ترغب في التحدث باللغة الألمانية بشكل أفضل في الحياة اليومية؟  
اذتعال إلى التدريب اللغوي

أين؟ في

Freizeitzentrum Baumheide ،Rabenhof 76

متى؟ ابتداء من 9 فبراير 2022 ، الأربعاء من الساعة 09:00 صباحًا حتى الساعة 11:30 صباحًا  
انه مجاني

أنت تحدد المواعيف اليومية التي يتم تدريبها

يمكن المشاركة في أي وقت

تتوفر فرصة الاشراف بالأطفال الصغار

. تدار من قبل kefb Ostwestfalen

.تنطبق لوائح جائحة كورونا الحالية

يرجى تسجيل مشاركتك ورعاية أطفال في حالة الحاجة

:يرجى التسجيل في Freizeitzentrum صندوق البريد

او عبر البريد الالكتروني bielefeld@kefb.de

رقم الكورس K20BISD402

الإسم الكنية:

---

رقم التليفون:

---

البريد الإلكتروني:

---

نعم ، لدي رضيع / طفل صغير يحتاج إلى رعاية

لا ، لست بحاجة لرعاية الأطفال

